

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

75-е пленарное заседание

Пятница, 20 февраля 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Мигель д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Вулф (Ямайка), заместитель Председателя

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 122 повестки дня (продолжение)**Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/63/725)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с установившейся практикой я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/63/725, содержащий письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, в котором он информирует Ассамблею о том, что в настоящее время за 13 государствами-членами числится задолженность по смыслу статьи 19 Устава по уплате Организации денежных взносов.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что, согласно статье 19 Устава,

«Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению информацию, содержащуюся в документе A/63/725?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)**Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов****Третий доклад Генерального комитета (A/63/250/Add.2)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 1 своего третьего доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии в раздел I «Организационные, административные и другие вопросы» дополнительный пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить указанный пункт в повестку дня нынешней сессии в раздел I?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Далее, в пункте 1(b) доклада Генеральный комитет рекомендует передать дан-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ный пункт Пятому комитету. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет передать указанный пункт Пятому комитету?

Решение принимается.

Председатель Пятого комитета будет уведомлен о решении, только что принятом Генеральной Ассамблеей.

Я хочу сообщить делегатам о том, что пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности», будет включен в повестку дня нынешней сессии под номером 157.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта решения A/63/L.65. Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать следующее устное заявление в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В постановляющей части проекта решения A/63/L.65 Генеральной Ассамблее предлагается принять решение о том, что

«общие прения на шестьдесят четвертой сессии будут проводиться со среды, 23 сентября, по субботу, 26 сентября, и с понедельника, 28 сентября, по среду, 30 сентября 2009 года, и что этот порядок ни в коей мере не создает прецедента для будущих сессий».

В отношении проведения общих прений Генеральной Ассамблеи в субботу, 26 сентября 2009 года, хочу указать на то, что проведение этих заседаний в указанные сроки не было запланировано, хотя потребности в связи с конференционным обслуживанием регулярных заседаний в будние дни предусмотрены в официальном расписании конференций. Поэтому проведение заседания в субботу предполагает компенсацию за сверхурочную работу сотрудников по обслуживанию заседаний и за привлечение иных соответствующих категорий персонала.

Соответственно, потребуются ресурсы, связанные со сверхурочной работой персонала по обслуживанию заседаний. Помимо этого, потребуются привлечение других соответствующих категорий

персонала из Управления централизованного вспомогательного обслуживания, Департамента по вопросам охраны и безопасности и Департамента общественной информации для обеспечения работы звуковой аппаратуры, охраны и безопасности, надлежащего освещения в прессе и сетевой трансляции, радио- и телевещания. Связанные с этим расходы в рамках бюджета по программам, составляющие в сумме 100 500 долл. США, распределяются следующим образом: раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и дела Экономического и Социального Совета и конференционное управление» — 59 600 долл. США; раздел 27 «Общественная информация» — 25 600 долл. США; раздел 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» — 5100 долл. США; и раздел 33 «Охрана и безопасность» — 10 200 долл. США.

В бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусмотрено никаких расходов, связанных с обслуживанием общих прений Генеральной Ассамблеи в субботу. В случае принятия решения о проведении общих прений Генеральной Ассамблеи в субботу, 26 сентября 2009 года, возникнут ориентировочные дополнительные потребности в ресурсах по конференционному обслуживанию и другие потребности на сумму 100 500 долл. США. Секретариат намерен предпринять все возможные усилия для удовлетворения этих потребностей в рамках соответствующих разделов бюджета по программам на период 2008–2009 годов, в частности раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; раздела 27 «Общественная информация»; раздела 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»; и раздела 33 «Охрана и безопасность».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту решения A/63/L.65, озаглавленному «Общие прения на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять данный проект решения?

Проект решения A/63/L.65 принимается.

Пункт 105 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

g) Назначение членов Комитета по конференциям

Записка Генерального секретаря (A/63/107)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Делегаты, вероятно, помнят, что на своем 32-м пленарном заседании 27 октября 2008 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению решение о назначении Конго, Франции, Малайзии, Мозамбика, Филиппин и Российской Федерации членами Комитета по конференциям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2009 года. Делегаты, вероятно, также помнят о том, что одно место, отведенное для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, осталось незаполненным. В результате проведенных им консультаций с членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна Председатель принял решение назначить Мексику членом Комитета по конференциям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2009 года. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению это назначение?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта (g) пункта 105 повестки дня.

h) Назначение одного члена Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи (A/63/667)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как указано в записке Председателя, Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии предстоит назначить одного члена Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансии, образующейся в связи с истечением срока полномочий г-на Таданори Иноматы (Япония) 31 декабря 2009 года. В соответствии с процедурами, изложенными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, и после проведения необходимых консультаций с членами соответствующей региональной группы Председатель предложил делегации Японии представить свою кандидатуру для замещения г-на Иноматы.

В соответствии с резолюцией 59/267 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года кандидаты должны обладать опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также быть знакомыми с системой Организации Объединенных Наций и знать ее роль в международных отношениях.

Кроме того, как отмечается в документе A/63/667, в результате консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, я хотел бы вынести на рассмотрение Ассамблеи кандидатуру г-на Таданори Иноматы (Япония) для повторного назначения членом Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года и истекающий 31 декабря 2014 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет утвердить назначение указанного кандидата?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта (h) пункта 105 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.